



# Nunavut Gazette

# Gazette du Nunavut

## Part I/Partie I

2003-06-30

Vol. 5, No. 6 / Vol. 5, n° 6

### NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

### AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

### APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
<b>As a Child Protection Worker under the <i>Child and Family Services Act</i>: Préposée à la protection de l'enfance en vertu de la <i>Loi sur les services à l'enfance et à la famille</i> :</b>				
USSAK, Samantha	Arviat	A-0126-2003		2003-06-19
<b>As members of the Legal Services Board of Nunavut under the <i>Legal Services Act</i>: Membres de la Commission des services juridiques du Nunavut en vertu de la <i>Loi sur les services juridiques</i> :</b>				
PORTER, Wally	Gjoa Haven	A-0149-2003	1 year/1 an	2003-04-01
PUDLAT, Paul	Coral Harbour	A-0150-2003	1 year/1 an	2003-04-01
<b>As chairperson of the Liquor Licensing Board under the <i>Liquor Act</i>: Président de la Commission des licences d'alcool en vertu de la <i>Loi sur les boissons alcoolisées</i> :</b>				
KAMOOKAK, Raymond Koviktilik	Gjoa Haven	A-0155-2003	from/de 2003-05-28 to/à 2003-09-30	2003-05-28
<b>As a member of the Liquor Licensing Board under the <i>Liquor Act</i>: Membre de la Commission des licences d'alcool en vertu de la <i>Loi sur les boissons alcoolisées</i> :</b>				
ANGNAKAK, Patricia	Iqaluit	A-0160-2003	2 years/2 ans	2003-05-22

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As a Social Welfare Officer for all of Nunavut under the *Social Assistance Act*:  
Agente du bien-être social pour tout le Nunavut en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

JANCKE, Brenda Lee	Cambridge Bay	A-0158-2003		2003-06-06
--------------------	---------------	-------------	--	------------

**As park officers under the *Territorial Parks Act*:  
Agents des parcs en vertu de la *Loi sur les parcs territoriaux* :**

AKAVAK, Tommy	Kimmirut	A-0156-2003		2003-05-30
NICHOLS, Christopher Donald	Iqaluit	A-0157-2003		2003-05-30

**As chairperson of the Victims Assistance Committee under the *Victims of Crime Act*:  
Présidente du Comité d'aide aux victimes en vertu de la *Loi sur les victimes d'actes criminels* :**

TOLOGONAK, Elik	Cambridge Bay	A-0154-2003	3 years/3 ans	2003-04-01
-----------------	---------------	-------------	---------------	------------

**As members of the Victims Assistance Committee under the *Victims of Crime Act*:  
Membres du Comité d'aide aux victimes en vertu de la *Loi sur les victimes d'actes criminels* :**

NATTAQ, Annie	Iqaluit	A-0151-2003	3 years/3 ans	2003-04-01
PUDNAK, Jean	Baker Lake	A-0152-2003	3 years/3 ans	2003-04-01
TOLOGONAK, Elik	Cambridge Bay	A-0153-2003	3 years/3 ans	2003-04-01

**As members of the Arviat Youth Justice Committee under the *Young Offenders Act* and the  
*Young Offenders Act* (Canada):  
Membres du comité de justice pour la jeunesse d'Arviat en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants*  
et de la *Loi sur les jeunes contrevenants* (Canada) :**

ALAGALAK, Hattie	Arviat	A-0168-2003		2003-06-19
KARLAK, Cecilia	Arviat	A-0167-2003		2003-06-19
OTUK, Tony	Arviat	A-0170-2003		2003-06-19
PIERCEY, Margaret	Arviat	A-0169-2003		2003-06-19

**As member of the Baker Lake Youth Justice Committee under the *Young Offenders Act* and the  
*Young Offenders Act* (Canada):  
Membre du comité de justice pour la jeunesse de Baker Lake en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants*  
et de la *Loi sur les jeunes contrevenants* (Canada) :**

QUINANGNAQ, Samson	Baker Lake	A-0171-2003		2003-06-19
--------------------	------------	-------------	--	------------

**As members of the Coral Harbour Community Justice Committee under the *Young Offenders Act* and the  
*Young Offenders Act* (Canada):  
Membres du comité de justice communautaire de Coral Harbour en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants*  
et de la *Loi sur les jeunes contrevenants* (Canada) :**

ANGOOTEALUK, Susie	Coral Harbour	A-0164-2003	1 year/1 an	2003-06-19
NAKOOLAK, Johnny	Coral Harbour	A-0162-2003	2 years/2 ans	2003-06-19
NAKOOLAK, Willie	Coral Harbour	A-0165-2003	2 years/2 ans	2003-06-19
NETSER, Annie	Coral Harbour	A-0161-2003	1 year/1 an	2003-06-19
NETSER, Mona	Coral Harbour	A-0163-2003	1 year/1 an	2003-06-19
NINGEOCHEAK, Amanda	Coral Harbour	A-0166-2003	1 year/1 an	2003-06-19

**As member of the Coral Harbour Youth Justice Committee under the *Young Offenders Act* and the  
*Young Offenders Act* (Canada):  
Membre du comité de justice pour la jeunesse de Coral Harbour en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants*  
et de la *Loi sur les jeunes contrevenants* (Canada) :**

AMOUYAH, Eetuk	Coral Harbour	A-0172-2003	1 year/1 an	2003-06-19
----------------	---------------	-------------	-------------	------------

---



---

 REVOCATIONS / RÉVOCATIONS
 

---



---

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
<b>CHILD AND FAMILY SERVICES ACT— Child Protection Worker</b> <b>LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE— préposé à la protection de l'enfance</b>			
HENNESSEY, Steve	A-0159-2003	2003-06-13	A-0097-2003
<b>YOUNG OFFENDERS ACT— members of the Arviat Youth Justice Committee</b> <b>LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS— membres du comité de justice pour la jeunesse d'Arviat</b>			
KIGUSUITNAK, James	A-0183-2003	2003-06-19	A-0558-2000
OKATSIK, Chris	A-0181-2003	2003-06-19	A-0559-2000
SINNISIYAK, Andre	A-0182-2003	2003-06-19	A-0182-2002
<b>YOUNG OFFENDERS ACT— members of the Baker Lake Youth Justice Committee</b> <b>LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS— membres du comité de justice pour la jeunesse de Baker Lake</b>			
IKINILIK, Jacob	A-0173-2003	2003-06-19	A-0746-2002
MANNIK, Marvin	A-0174-2003	2003-06-19	A-0748-2002
<b>YOUNG OFFENDERS ACT— member of the Chesterfield Inlet Youth Justice Committee</b> <b>LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS— membre du comité de justice pour la jeunesse de Chesterfield Inlet</b>			
ISSALUK, Rosa	A-0176-2003	2003-06-19	A-0766-2002
<b>YOUNG OFFENDERS ACT— members of the Coral Harbour Youth Justice Committee</b> <b>LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS— membres du comité de justice pour la jeunesse de Coral Harbour</b>			
EETUK, Laveena	A-0177-2003	2003-06-19	A-0755-2002
KABLOONA, Percey	A-0178-2003	2003-06-19	A-0764-2002
PANIYUK, Casey	A-0175-2003	2003-06-19	A-0753-2002
<b>YOUNG OFFENDERS ACT— members of the Rankin Inlet Youth Justice Committee</b> <b>LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS— membres du comité de justice pour la jeunesse de Rankin Inlet</b>			
MAKPAH, Celestino	A-0180-2003	2003-06-19	A-0817-2002
SIKMA, Nicole	A-0179-2003	2003-06-19	A-0540-2002

## GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS****NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):  
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
<b>5029 NUNAVUT LTD.</b>	C 5029	Box 1779 House 1088c Iqaluit, NU X0A 0H0	2003-06-17
<b>BAFFIN SHIPPING INC.</b>	C 5030	Suite 202 Parnaivik Bldg, Box 2021 Iqaluit, NU X0A 0H0	2003-06-23
<b>JENCOR FISHERIES LTD.</b>	C 5031	Box 2058 208 White Row Iqaluit, NU X0A 0H0	2003-06-23
<b>ARCTIC HARVESTERS INC.</b>	C 5032	Suite 202, Parnaivik Building Box 2021 Iqaluit, NU X0A 0H0	2003-06-23

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):  
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
<b>KEYFACTS ENTERPRISES CANADA INC./ENTERPRISES KEYFACTS CANADA INC.</b>	ET 8119	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2003-05-29
<b>TRANSCANADA CORPORATION</b>	ET 8120	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2003-05-29
<b>NORTHERN LEARNING INSTITUTE INC.</b>	ET 8121	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Northwest Territories/ Territoires du Nord-Ouest	2003-05-29
<b>IQON INSURANCE BROKERAGE INC.</b>	ET 8122	Box 2021 Suite 202, Parnaivik Building Iqaluit, NU X0A 0H0	Manitoba	2003-05-30

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
<b>4087879 CANADA INC.</b>	ET 8123	Box 850 Building 1553 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2003-06-02
<b>4095197 CANADA INC.</b>	ET 8124	Box 1737 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2003-06-09
<b>REFCO FUTURES (CANADA) LTD.</b>	ET 8125	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2003-06-09
<b>SOUTH SIDE PORTA-WELD LTD.</b>	ET 8126	Box 812 Building 3042B Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2003-06-18
<b>943429 N.W.T. LIMITED</b>	ET 8127	Box 1185 House 788 Iqaluit, NU X0A 0H0	Northwest Territories/ Territoires du Nord-Ouest	2003-06-18
<b>CORPORATE EXPRESS PROMOTIONAL MARKETING, INC.</b>	ET 8128	Suite 202, Parnaivik Building Box 2021 Iqaluit, NU X0A 0H0	Missouri	2003-06-18
<b>IQALUIT RADIATOR LTD.</b>	ET 8129	Box 2088 Building 1087 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2003-06-18
<b>CORONATION MINERALS LTD.</b>	ET 8130	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2003-06-20

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):  
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS  
EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	New name of corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective date/ Date de prise d'effet
<b>SUPERIOR PROPANE INC./SUPÉRIEUR PROPANE INC.</b>	ET 8079	<b>SUPERIOR PLUS INC./SUPÉRIEUR PLUS INC.</b>	2003-06-03

**SOCIETIES ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):  
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu des activités	Incorporation date/ Date de constitution
<b>IQUALUIT COMMUNITY TUKISINIARVIK SOCIETY</b>	SOC 2020	Iqaluit	2003-06-11
<b>TALVQRUAM QINQTH SOCIETY</b>	SOC 2021	Taloyoak	2003-06-12
<b>ARVIAT IMNGITINGIT</b>	SOC 2022	Arviat	2003-06-12
<b>KATIQSUIVIKUT</b>	SOC 2023	Hall Beach	2003-06-12
<b>BAKER LAKE PRENATAL NUTRITION PROJECT</b>	SOC 2024	Baker Lake	2003-06-12
<b>THE LIVING WATER CHURCH</b>	SOC 2025	Cape Dorset	2003-06-12

---

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

---

**EVIDENCE ACT  
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:  
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

ANILNILIAK, Judy	Iqaluit
DE PIZZO, Philippe	Yellowknife NT
FENNELL, William M	Iqaluit
GILLIS, Nancy	Iqaluit
JEWERS, Sonya	Iqaluit
LONG, Robert B	Iqaluit
MACKEY, Robyn	Iqaluit
SOLOMON, Mary-Ann Kathleen	Rankin Inlet

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:  
Nominations et renominations (R) de notaires publics :

AYLWARD, Joyce	Iqaluit
CHANDLER, Michael	Iqaluit
FAIRBAIRN, Douglas Allen	Iqaluit
LODGE, Maria Martha	Iqaluit
MACISAAC, Jennifer Jane	Iqaluit
MCPHERSON, Darlene Ann	Iqaluit



